

С. В. Покровская

ФОКУС И ЕГО ПРОСОДИЧЕСКОЕ МАРКИРОВАНИЕ В ВЕРХНЕЛОЗЬВИНСКОМ ДИАЛЕКТЕ СЕВЕРНОГО МАНСИЙСКОГО ЯЗЫКА¹

В данной работе рассматривается элемент коммуникативного членения в верхнелозьвинском диалекте мансийского языка, соответствующий понятию фокуса. В начале статьи приводится краткая справка о верхнелозьвинском диалекте северного мансийского языка. Далее кратко представлены сведения о словесной просодии. Затем приводятся сведения об интонационном просодическом оформлении в мансийском языке. Описано отражение интонации в пределах слога, слов различной структуры, на материале изолированных предложений и в дискурсе, порождённом носителями по материалам комиксов, не содержащих непосредственно языковых стимулов. Аудиоматериал полевых записей, произведённых автором, анализировался посредством программы PRAAT. В качестве акустического коррелята просодического маркирования информационной структуры выбрано движение нулевой форманты. Излагается стратегия интонационного выделения в сравнении с нейтральным интонационным контуром. Проводится сравнение нейтральных, тетических и коммуникативно расчленённых предложений в аспекте их просодического оформления. Нейтральные предложения оформляются постепенным повышением интонации к предикативному ядру и соответствующей физиологии речи деклинацией после. Выделяется маркер в виде ровного тона на ударном слоге слова, выражающего топик. Обоснованием такому маркированию является значимое различие между длительностью первого ударного и непервых безударных слогов слов в северном мансийском языке. В противовес этому описывается рематическое маркирование: значительное увеличение значения нулевой форманты в пределах ударного слога. Отдельно описаны вспомогательные элементы интонационных конструкций: краевое падение тона маркированной составляющей в соседстве с другой составляющей, которой необходимо получить данное маркирование; клитизирование служебных слов. Дается обоснование понятию «топик» на основании того, как оно фигурирует в литературе по теме. В основе своей топик понимается как семантический компонент, которым ассерция отличается от пресуппозиции. Далее проводится анализ составляющих, получивших соответствующее маркирование. Рассматривается оформление широкого и узкого фокусов. Выделяются аргументный, предикатный фокусы; приводится гипотеза об отсутствии просодического оформления для сентенциального фокуса. Приводится описание фокусных конструкций с аддитивными частями и под отрицанием.

Ключевые слова: *информационная структура, дискурс, просодия, интонация, уральские языки, мансийский язык.*

Верхнелозьвинский диалект мансийского языка

Мансийский язык входит в обско-угорскую ветвь финно-угорской подгруппы уральской языковой семьи. Исторически восходит к прамансийскому <праобско-угорскому <прафинно-угорскому <прауральскому языку. Исследуемый диалект входит в северную диалектную группу и демонстрирует наибольшую степень сохранности: в качестве языка бытового общения его используют даже представители самых младших поколений. В отличие от родственного сосьвинского диалекта не является языком литературной нормы и в значительно меньшей степени подвержен русскоязычному влиянию. Носители проживают на севере Ивдельского района Свердловской области.

¹ Исследование поддержано грантом РФФИ 19-78-10139.

Материалы исследования

Исследование произведено на аудиоматериале, собранном в ходе полевой работы в д.д. Ушма и Тресколье Ивдельского района Свердловской области в 2017–2019 годах. Иско-мые данные включили в себя: элицитацию предложений различной синтаксической и ком-муникативной структуры, а также экспериментальные предложения и тексты, собранные пу-тём предъявления визуальных стимулов. Так как более предпочтительным было сочтено изучение прагматической категории в дискурсе в противовес изолированным предложениям, основные примеры для этой работы извлечены из текста.

Для записи текста был нарисован комикс, не содержащий текста. Это история про двух братьев: работающего и ленивого, имеющих конфликт, в которой появляется антигерой волк, в результате деятельности которого конфликт традиционно разрешается, а повествование за-канчивается исправлением ленивого героя и примирением братьев. Информанты придумы-вали текст сами в режиме реального времени, в процессе опираясь на комикс. Запись произ-водилась на портативный рекордер Tascam DR-100MKIII в формате WAV с частотой дискре-тизации 48000 Гц и разрядностью 24 бит. Разметка и анализ звука выполнены в программе PRAAT, версия 6.1.30.

Основные понятия

Здесь и далее термин фокус будет употребляться в соответствии с работой (Lambrecht, 1994): как семантический компонент, которым ассерция отличается от пресуппозиции. Употребления фокуса анализируются согласно той же работе. Классификация фокальных конструкций в верхнелозьвинском мансийском произведена по их синтаксическому статусу: выделяются предикатный фокус, аргументный фокус. О проблемах и особенностях сентен-циального фокуса будет сказано отдельно.

О просодии верхнелозьвинского диалекта мансийского языка

Для вынесения суждений о фразовой просодии необходимо привлечь данные о про-содии слова. В северных диалектах мансийского языка фиксированное словесное ударение на первом слоге слова, последующие нечётные слоги могут получать побочное, дополни-тельное ударение, чётные же остаются безударными (Riese, 2001: 17). Экспираторное уси-лие, ведущее к повышению интенсивности ударного гласного, безусловно используется. И всё же первостепенным кажется квантитативный способ выражения словесного ударения. Статистические исследования показывают значительную разницу между длительностью гласных первого слога и длительностью редуцированных гласных. К косвенным проявле-ниям приоритета количественности ударения можно отнести отсутствие фонологически долгих гласных в чётных слогах. В нечётных слогах слов стандартной длительности долгие гласные чаще всего возникают в композитах на месте первого слога одного из компонен-тов. Закономерно, что регулярные особенности поведения F₀, коррелирующие с прагмати-кой высказывания, также были обнаружены в первом слоге. Исследование сконцентриро-валось в области интонационных конструкций, так как другие средства (длительность, ин-тенсивность, паузация и особенности фонации просодического тембра) получают индиви-дуальные характеристики в идиолектах и требуют предварительной и более кропотливой обработки для сопоставления данных, полученных от разных информантов. Нашей задачей при этом являлся не только анализ просодии, но и поиск элементов коммуникативного членения через просодическое маркирование, поэтому анализ интонации представлялся наиболее удобным.

Интонация изолированного слова и нейтральных предложений

Движение нулевой форманты в изолированно произнесённых словах различных слоговых структур отражено ниже. Здесь и далее фигурируют следующие обозначения интонации:

Обозначение	Акустическая реальность
//	повышение тона в пределах слога
—	ровный тон на ударном гласном
\\	понижение тона в пределах слога
/	повышение тона на участке фразы
\	падение тона на участке фразы
[...]	пауза, отклоняющаяся по длительности от стандартной паузации

При рассмотрении движения нулевой форманты в изолированных словах различной структуры были обнаружены следующие тенденции. Повышение тона в односложных словах a//m ‘я’, t//up ‘весло’; повышение тона в двусложных словах на каждом слоге kwā//-li//y ‘верёвка’. Слова, состоящие из трёх и более слогов демонстрируют подъём интонации к середине слова и далее её постепенный спад /ī-ti-rā-laŋ\ ‘вечером’.

Подобно значению нулевой форманты в многосложных словах, интонационный контур нейтрального предложения в верхнелозьвинском диалекте мансийского языка демонстрирует плавный рост к середине фразы и дальнейший постепенный спад. Повышение и понижение информации происходит на протяжении слов и более крупных составляющих. Обычно значение нулевой форманты плавно возрастает, деклинация начинается после предиката. Отличительные особенности интонационного контура регулярно концентрируются в пределах ударных (первых) слогов слов.

Пример (1) представляет собой элицитированное высказывание без контекста, соответствующее интонации нейтрального мансийского предложения. Такой же интонационный контур наблюдается в тетическом предложении в примере (5). В примере (2) перед элицитацией дан контекст «Иван строит дом» и задан вопрос «Кто строит дом?» Составляющая, соответствующая информационному фокусу, демонстрирует резкий подъём тона на протяжении ударного слога. Мы считаем это значимым, так как интервал между начальной и конечной точкой значений нулевой форманты ударного гласного гораздо больше, нежели мы можем наблюдать при подъёме интонации в изолированных примерах и нейтральных предложениях. Как можно наблюдать в примерах (3) и (4), фокальные либо рематические элементы маркируются стремительным подъёмом интонации в пределах слога (гласного) под ударением. В случае, если такое маркирование реализуется ошибочно, происходит речевой сбой и в дальнейшем автокоррекция информантом (6).

- (1) /jūwan ūnt-t-i\.
Иван сесть-TR-NPST[3SG]
‘Иван строится (строит дом)’.

vs.

- (2) jū//wan\ ko¹ ūnt-t-i\.
Иван дом сесть-TR-NPST[3SG]
‘(Кто строит дом?) Иван строит дом’.

- (3) ko//l ūnt-t-i\.
дом сесть-TR-NPST[3SG]
‘(Иван строит что?) Дом строит’.

- (4) /mān ju//n ðl-ē-w\
 1PL дома быть-NPST-1PL
 ‘Мы сидим дома’.
- (5) /muwal saw jīw\
 вокруг много дерево
 ‘Много деревьев вокруг’.
- (6) nomsil̄ (ē/ēēn̄) [...] ē ēēn̄ n̄ ʔotɯkw̄ patil̄
 noms-i ēē-ē-n ēē-ē-n n̄ ʔot-ɯkw̄ pat-i
 думать-NPST[3SG] младшая.сестра-POSS.3SG-LAT
 младшая.сестра-POSS.3SG-LAT помочь-INF начать-NPST[3SG]
 ‘Думает, младшему брату помочь будет’.

Аргументный фокус

Подобно маркированию фокуса в изолированных предложениях (2), (3), (4), в дискурсе информационный фокус на аргументе получает маркирование значимым резким восхождением тона на ударном гласном. Пример (7) содержит интересную ситуацию, когда первый слог слова ul'lu/wəl подвергся редукции настолько, что маркирование перешло на второй слог, по причине его ударности. Данную ситуацию стоит считать исключительной. Стоит отметить, что маркированию в дискурсе аргументный фокус подвергается тогда, когда носит дополнительно эмфатический (7), (8), (9), (10), либо контрастивный характер (11), (12), (13), (14) (в изолированных же предложениях маркируется и просто информационный фокус, не несущий дополнительной смысловой и экспрессивной нагрузки).

Эмфатический

- (7) wi//təl tā ā̄tite\ /ul'lu//wəl tā ā̄tite\
 wit-əl ta=āt-i-t-e ul'luw-əl
 вода-INS PTCL=тащить-NPST-SG.O-3SG.S дрова-INS
 ta=āt-i-t-e
 PTCL=тащить-NPST-SG.O-3SG.S
 ‘Воду носит, дрова носит’.
- (8) tajate ū//l'uw ta sājri\ i//smit ta pājti\ supane ta pōsi tawēn\
 taja-te ūl'uw ta=sāyri-i ismit
 тот-POSS.3SG дрова PTCL=рубить-NPST[3SG] суп
 ta=pājt-i sup-an-e
 PTCL=варить-NPST[3SG] платье-PL-POSS.3SG
 ta=pōs-i taw-ē-n
 PTCL=стирать-NPST[3SG] 3SG-POSS.3SG-LAT
 ‘Этот дрова колет, суп варит, одежду стирает ему’.
- (9) at nomsən mātēnəl\ xū//rjin toxruwes la//pajaptuwes\ tā totwes\ wōrēn\
 at=noms-ən mat-ē-nəl xūyri-ən
 NEG=думать-NMZ INDEF-POSS.3SG-ABL мешок-LAT
 toxruwe-s lap-aj-apt-uwe-s
 записать-PASS-PST[3SG] за-VBZ-CAUS-PASS-PST[3SG]
 ta=tot-we-s wōr-ē-n
 PTCL=нести-PASS-PST[3SG] лес-POSS.3SG-LAT
 ‘В неожиданный момент в мешок записал (его волк), подхватил и унёс к себе в лес’.

- (10) je^ˉjpəje a//n^ˉmus\ i^ˉŋ ta xu\ji
 jēy-piŋ-e an' mus iŋ
 старший-брат-POSS.3SG сейчас до ещё
 ta=xuj-i
 PTCL=лежать-NPST[3SG]
 'Старший брат до сих пор всё ещё спит'.

Контрастивный фокус

- (11) akwate akway ju//n ta xuji\ ta sawlaxti\
 akwa-te akway jun ta=xuj-i
 один-POSS.3SG дома PTCL=лежать-NPST[3SG]
 ta=saw-l-aht-i
 PTCL=лень-VBZ-REFL-NPST[3SG]
 'Старший брат до сих пор всё ещё спит'.
- (12) takwi ta sã//yri u^ˉl'jīw
 takwi ta=sāyri-i ul'l'uw
 3SG.EMPH PTCL=рубить-NPST[3SG] дрова
 'Сам рубит дрова'.
- (13) tuwəl akwate saka sawəŋ mō//tane os\ kārkam ōjkarie
 tuwəl akwa-te saka saw-əŋ mōtan-e
 потом один-POSS.3SG очень лень-PROP1 другой-POSS.3SG
 os kārkam ōjka-rie
 ADD усердный мужчина-PEJ
 'Один очень ленивый, а другой шустрый мужчина'.
- (14) ē^ˉee takos-to\ rō//ŋxəste rō^ˉŋxəste\ a ē^ˉee w//ōrt ōli\ ate xūləste\
 ēe-e ta=kos
 младшая.сестра-POSS.3SG PTCL=CONC
 rōŋx-əs-t-e rōŋx-əs-t-e
 кричать-PST-SG.O-3SG.S кричать-PST-SG.O-3SG.S
 ārei-te wōr-t ōl-i
 младший.брат-POSS.3SG лес-LOC быть-NPST[3SG]
 ate xūl-əs-t-e
 NEG слышать-PST-SG.O-3SG.S
 'Младшего брата (в речи допускается оговорка) как бы ни звал, брат в лесу так и не услышал'.

В рассмотренных примерах видно, что бывает узкий (7), (9), (10), (12) и широкий (8), (11), (13), (14) фокус, в зависимости от объема выделяемой информации. Широкий фокус ограничен падением тона на крайней правой составляющей (на последнем слоге либо краевым).

Предикатный фокус

Случаи употребления предикатного фокуса делятся на две группы. Первая группа представляет собой информационный фокус, не несущий никакой дополнительной прагматической нагрузки (15), (16), (17). Во второй группе употребление предиката в фокусе опи-

частицах. Вопрос о существовании сентенциального фокуса был решён отрицательно. Предполагается, что при употребляемых в верхне-лозьвинском мансийском интонационном оформлении нейтральных vs. предложений с фокусом, выраженного просодического маркирования для сентенциальных фокальных конструкций не может существовать. Для верификации этого предположения и дальнейшего анализа конструкций в фокусе необходимо исследовать другие акустические средства выражения маркированности составляющих: длительность, интенсивность, паузацию, тембральные особенности, краевые тоны и т. п., что будет сочтено релевантным.

Литература:

- Бахтиярова Т. П., Динисламова С. С.** Мансийско-русский словарь (верхне-лозьвинский диалект). Ханты-Мансийск, 2016.
- Lambrecht K.** Cambridge studies in linguistics. Information structure and sentence form: Topics, focus, and the mental representations of discourse referents. Cambridge University Press, 1994.
- Riese T.** Vogul. Munich: Lincom Europa, 2001.
- Van Dijk, Teun A.** Issues in the pragmatics of discourse. Moscow: Novoe v zarubezhnoj lingvistike, 1978 (in Russian)

Покровская Софья Владимировна.

Младший научный сотрудник.

Институт языкознания РАН.

Пер. Большой Кисловский, д. 1, стр. 1, г. Москва, 125009.

Младший научный сотрудник.

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики».

Покровский бульвар, д. 11, г. Москва, 109028.

E-mail: sofie.v.pokrovskaya@gmail.com

Материал поступил в редакцию 14 мая 2021 г.

Pokrovskaya S. V.

FOCUS AND ITS PROSODIC MARKING IN UPPER LOZVA MANSI

This paper considers the information structure in the Upper Lozva dialect of the Mansi language in correspondence to the concept of focus. After a brief presentation of the ULM and its prosody intonational patterns are described within a syllable, words of different syllable structure, on the material of isolated sentences and sentences in discourse. Audio material recorded by the author were analyzed in PRAAT. F0 movement was selected as an acoustic feature of prosodic marking of the informational structure. A comparison is made between neutral and logically stressed sentences. Neutral intonation is characterized by a gradual increase of pitch to the predicative core followed by decline of pitch. Topic is marked by an even tone on the stressed syllable. Rhema is marked by a significant increase of pitch within a stressed syllable. The concept of “focus” is substantiated on the basis of its description in the literature on the topic. Next, the analysis of the marked chunks is performed. The intonational marking of a wide and narrow focus is investigated. Argumental and predicate foci are distinguished; a hypothesis is proposed about the absence of prosodic marking of sentential focus. The description of focus structures with additive particles and under negation is provided.

Keywords: *information structure; pragmatics; focus; discourse; prosody; intonation; minority languages; uralic languages; mansi.*

References:

- Bakhtiyarova T. P., Dinislamova S. S.** Mansi-russian vocabulary (Upper Lozva dialect). Khanty-Mansiysk: 2016. (in Russian)
- Lambrecht K.** Cambridge studies in linguistics. Information structure and sentence form: Topics, focus, and the mental representations of discourse referents. Cambridge University Press, 1994.
- Riese T.** Vogul. Munich: Lincom Europa, 2001.
- Van Dijk, Teun A.** Issues in the pragmatics of discourse. Moscow: Novoe v zarubezhnoj lingvistike, 1978 (in Russian)

Pokrovskaya Sofia Vladimirovna.

Junior research fellow.

RAS, Institute of Linguistics.

1 Bolshoi Kislavskij lane, build. 1, Moscow, Russia, 125009.

Junior research fellow.

National Research University Higher School of Economics.

11 Pokrovsky blvd., Moscow, Russia, 109028.

E-mail: sofie.v.pokrovskaya@gmail.com